



ERREKALDEKO UDALTEGIA
CENTRO MUNICIPAL DE REKALDE

19:00

HELDUENTZAT
PÚBLICO ADULTO

OTSAILAK · 23 · FEBRERO

ENERITZ ARTETXE (Dxusturi Teatroa)

LAKOSTE
(euskaraz)

TESTUA ETA ANTZEZLEA
TEXTO E INTERPRETACIÓN

Eneritz Artetxe

ZUZENDARITZA ETA EKOIZPENA
DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN

Dxusturi teatroa

"Aldaketa abian da. Froga zientifikoetan oinarrituta baieztapen hau egin dezakegu hemen eta orain: hilabete batzuen buruan Ganimedes eta Raticulinetik etorritako zoro andanek hartuko dute lur planeta. Dantza, birao, kaka, musika eta zalapartaz beteko dituzte kaleak eta ordura arte defendatzen genuenak ez du zentzurik izango jada." Ironiaz zipritzindutako testu honetik hasten da "Lakoste"

"Todo cambiará. Estamos capacitados científicamente para afirmar lo siguiente: ordas de locos y lunáticos invadirán el planeta tierra en breve.

Seres intergalácticos provenientes de Ganimedes y Raticulín invadirán nuestras calles y casas.

La pobre lógica humana quedará caduca ante semejante avalancha de surrealismo. A partir de ese momento nada de lo que defendíamos como verdad tendrá sentido ante nuestros nuevos ojos."

KANPO BEGIRADA
MIRADA EXTERNA

Patricia Urrutia

bakarrizketa. Bertan pertsonaia surrealista batek hainbat gai partekatuko ditu ikuslegoarekin zuzenean: artisten bizimodua, arrarotasuna, familia estandarra, menopausia... Umore absurdoak eta bufioen lengoaia zeharkatzen duen proposamen hau egitura tu dugu ikuslegoaren gain barrea zein hausnarketa aldi berean sortatzeko asmoz.

El monólogo "Lakoste" arranca con este texto lleno de ironía. A lo largo de esta pieza seguiremos a un personaje surrealista que comparte con nosotros diferentes confidencias y reflexiones sobre la raredad, los extraterrestres, la menopausia...

El lenguaje interpretativo del bufón, la ironía y la crítica social son los pilares en los que se sustenta esta propuesta cuyo objetivo es provocar la risa y la reflexión.

ERREKALDEKO XI. UMOREZKO ANTZERKI ERAUSTALDIA

XI MUESTRA DE TEATRO DE HUMOR DE REKALDE 2023

OTSAILA
FEBRERO



OTSAILAK · 2 · FEBRERO

LOS TORREZNOS (Madrid)

Las cosas

**EGILEAK, ZUZENDARITZA ETA EKINTZA
AUTORIA, DIRECCIÓN Y ACCIÓN**

Los Torreznos (Jaime Vallaure y Rafael Lamata)

"Las cosas" lanean, objektuen garrantzi erlatiboa erakusten da. Zer elkarbizitza modu daukate gauzek pertsonen baitatik kanpo eta pertsonen baitan? Pieza eszeniko bat da, umorearekin eta paradoxarekin jolas egiten duena. Gauzen balioarekin jolas egiteko aukeratik eta gauzak eduki, gordetzen dira gauzak?...eta abar

Emaitzia ikerketa eszenikoko lan bat da, inprobisazioarekin eta eszenaren errealityatearekin berarekin jolas egiten duena neurri handi batean.

Los Torreznos-ek, pertsona arruntak baitira, galderak

egiten dizkiote beren buruari eta saiatzen dira aditzen. Nola egin gauzak? Zer gauza dauzkazu buruan? Zer gauza behar dituzu? Nola bihurtzen dira gauza hasiera batean gauza ez ziren izakiak? Non gordetzen dira gauzak?...eta abar

Emaitzia ikerketa eszenikoko lan bat da, inprobisazioarekin eta eszenaren errealityatearekin berarekin jolas egiten duena neurri handi batean.

"Las cosas" es un trabajo que expone la importancia relativa de los objetos. Cómo conviven fuera de las personas y dentro de las personas. Es una pieza escénica que juega con el humor y la paradoja. Desde la posibilidad de jugar con el valor de las cosas y de la posibilidad de tener, guardar, pensar las cosas.

Los Torreznos como dos personas normales, se hacen preguntas e intentan entender ¿Cómo hacer "las cosas"?...

“¿Qué cosas tienes en la cabeza?”... “¿Qué cosas te hacen falta?”... “¿Cómo se cosifican seres que en principio no eran cosas?”... ¿Dónde se guardan las cosas?... etc. El resultado es un trabajo de investigación escénica con buenas dosis de improvisación y de juego con la propia realidad de la escena.



OTSAILAK · 9 · FEBRERO

PEZ LIMBO (Euskadi)

MAREA BAJA

**ANTZEZLEAK
REPARTO**

Javier Barandiaran, Unai López de Armentia

**EKOIZPENA,
PRODUCCIÓN**

Pez Limbo

Bi gizabanako, beraiek eraiki-tako mundu batean bizi dira. Unibertsoak planik ez duela sinetsita, egotea erabakitzenten dute, ondo eta elkarrekin, egonean. Bizitza konplexua dela sentitzen dute, ez duela merezi borrokatzea eta, aldi berean, burdinazko borondatearekin bizitzeko beharra dute. Kontraesan horrek batzuetan harriduran kokatzen ditu eta beste batzuetan neke existentzialean. Beren ekintzek ez dute xederik baina zentzu ematen saiatzen dira. Ororen gainetik, existitzeko beharraz hitz egiten digun

Dos individuos aislados viven en un mundo construido por ellos mismos. Convencidos de que el universo no tiene ningún plan deciden estar, estar bien y estar juntos. Sienten que la vida es compleja, que no vale la pena pelear y al mismo tiempo tienen la necesidad de vivir con voluntad de hierro. Esta contradicción les instala a veces en la perplejidad y a veces en una fatiga existencial. Sus actos carecen de propósito, pero se esfuerzan en darles sentido.

komedia da, kosmosa eta lurrazen artean, malenkonía eta kabaretaren artean, materia ilunaren eta karaokearen artean toki bat aurkitzeko beharraz ari dena. Jainko eta munstroen artean. Azken aldiz errautsetatik birsortzen diren bi fénix-hegazti. Bi gizon beren suizida sena zapaltzen beren edukazioagatik. Bi aktore kezkatuta dauden plantak egiten. Etxean tanga, txankleta eta lumazko berokiaren ibiltzearen existentialismoa.

Una comedia que nos habla de la necesidad de existir a pesar de todo, de encontrar un sitio entre el cosmos y el suelo, entre la melancolía y el cabaret, entre la materia oscura y el karaoke. Entre dioses y monstruos. Dos aves fénix que renacen de sus cenizas por última vez. Dos hombres reprimiendo su instinto suicida por educación. Dos actores simulando ser gente con preocupaciones. Existencialismo de andar por casa, en tanga, chancletas y plumífero.



OTSAILAK · 16 · FEBRERO

LOIDA A. GÓMEZ (Bilbao)

CEREBRO METAFÓRICO

**SORKUNTZA ETA ANTZEZPENA
CREACIÓN E INTERPRETACIÓN**

Loida A. Gómez

**MUGIMENDU- AHOLKULARIA
ASESORÍA DE MOVIMIENTO**

María de Andrés

Burmuin metaforikoa, herpes baten osteko pentsamenduen terapia.

“Nire terapeutak dioenez, azaleko arazoek zerbaiz esan nahi dute.

Nire herpesak hitz egiten dit, baina ez diot ulertzen.

Nire terapeutak berriro

jaiotzeaz hitz egiten dit, burmuin metaforikoz.

Amonen erremedioak oso ekonomikoak izaten dira.

Nire terapeutak ikusleak edukitzera gomendatu dit.

Eta hemen zaude, nirekin baidatzeko prest.”

Sobre el cerebro metafórico, pensamientos en terapia después de un herpes.

“Mi terapeuta dice que los problemas de la piel quieren expresar algo. Mi herpes me habla, no le entiendo.

Mi terapeuta me habla de

reencarnación, del cerebro metafórico. Los remedios de las abuelas suelen ser muy económicos.

Mi terapeuta me recomienda tener un público. Y aquí estáis para viajar conmigo.”